

学校编码: 10384

分类号_____密级_____

学 号: 25720100153720

UDC_____

厦 门 大 学

博 士 学 位 论 文

中国英语高考的历史与革新

The History and Reform of English College Entrance

Examination in China

欧 颖

指导教师姓名: 郑 若 玲 教 授

专 业 名 称: 教 育 史

论文提交日期: 2 0 1 3 年 4 月

论文答辩时间: 2 0 1 3 年 月

学位授予日期: 2 0 1 3 年 月

答辩委员会主席: _____

评 阅 人: _____

2013 年 4 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（ ） 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

（ ） 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

摘 要

一直以来，被中国人看作是“天下至公”、被普通百姓看作是改变命运最主要途径的高考是我国集矛盾最多，争议最大的考试，而在高考各科目中，英语无疑又是人们诟病最多、痛斥最深的一门学科。“倒英派”欲将英语科踢出高考而后快，而“挺英派”认为不懂英语之人不能称为合格的二十一世纪人。高考中恐怕难有哪门学科能兼具如此对立的矛盾与爱恨。英语高考到底是“考试毒瘤”，还是“英语霸主”时代人才选拔之必需？英语在今日高考中的“神坛”地位为何形成？如何形成？今日中学英语教育之各种弊端，英语高考责任几何？英语高考是应“连根拔除”，还是找出问题，改进完善？对英语高考的种种指责与质疑，需要我们冷静、客观、理性地去关注它、研究它，对它曾经的是非曲直、对它从今以后该何去何从给予一个客观公正的评价和解释。

本着史论结合、古今结合、理论与实践结合的原则，本文从历史、现状、未来改革三个方面对英语高考（NMET, National Matriculation English Test 全国普通高等学校招生统一考试英语测试）展开了全面系统的研究。以英语教育在我国形成、英语考试在我国高校招生入学考试中地位的确立为研究出发点，详细、系统地梳理了英语“高考”的发展脉络，对各个时期的英语“高考”试题进行了悉心研读，以试题文本为据，运用语言测试理论分析了我国不同时期英语“高考”的特点、发展变化及原因。

现状部分秉着实事求是的态度，既肯定了英语高考对促进我国中学英语教育的发展、对提高大学新生英语水平的巨大贡献，又客观分析了其给英语教育、给高校人才选拔带来的负面影响及造成这些负面影响的深刻根源。

比较部分通过英语高考与 CET4、PETS、TOEFL、IELTS 等大规模英语测试的比较研究，在比较与借鉴基础之上，本文提出：英语高考应取消语言知识检测题，走“实用型”测试路线；测试中适度平衡主、客观题的比例、增加试题形态从而实现测试信度与效度的平衡，减少其对中学英语教学的负面影响。研究提出了对试题改革的具体设计及详细的相应理由说明。

在英语被人提议要踢出高考、在社会上许多人呼吁降低英语高考权重的当

下，本文对英语高考的去留问题、地位问题作出了理性的回答和说明。高考英语的地位应该走向“因需而定”，由各个高校、各个专业根据自身人才培养的实际需要对考生的英语成绩提出各自不同的要求。为实现这一目标，大学英语的配套改革必不可少。

英语高考被看作是高考社会化改革的突破口，本文认为，英语高考社会化改革要着重解决好以下问题：一是考生作为独立主体实行社会报考；二是关于考试次数和成绩的有效期；三是各院校如何因需使用英语成绩。论文就这三方面问题作了深入探讨，给出了具体详实、具有可操作性的改革建议。

研究中为了获得各方对英语高考的真实想法，笔者大量访谈了高中教师、大学生、大学教师、考试院工作人员、专家学者等，文中许多信息、可行性建议都是源于他们的想法或是受到他们的启发。

关键词：英语高考；大规模英语考试；社会化考试改革

Abstract

In China, the college entrance examination which has been regarded as "the fairest thing" and the main way for common people to change their fate is the exam causing most controversial disputes. Undoubtedly, among all the subjects of the exam, English is the one people criticize most. Some people think that English should be cast out from the college entrance examination. While, some insist that English is a tool needed by every person in twenty-first Century. It is hard for a subject to have so much contradiction between love and hate. Is the English college entrance examination an "examination cancer", or a commodity in English Hegemony era? Why and how does "altar" status of English in college entrance examination form? Should English college entrance examination be responsible for the weakness existing in Today's middle school English education? The English college entrance examination should be eradicated, or we should find out the problems and improve it? All these questions need us to pay attention to and study calmly, objectively and rationally. We should find answers and explanations to these questions.

Based on the principles of combining history and present situation, theory with practice, from three aspects of the history, the present situation and the future reform, this article launched a comprehensive and systematic research on NMET (National Matriculation English Test). Starting with the establishment of English education in China's education system and the establishment of the English test in the college entrance examination, the dissertation combed the development of English college entrance examination in detail and systematically. Using language test theory, the article carefully studies the English exam papers and analyzes the characteristics, development and reasons of the test in different periods.

With the attitude of respecting facts, on the one hand, the dissertation affirms the great contribution made by the English college entrance examination on promoting English education in middle school in our country, on the other hand, it analyzes the weakness of the test. "Language knowledge test" is to a large extent, the profound

root of defects

Having a comparison between English college entrance examination and CET4, PETS, TOEFL, IELTS and other large-scale English tests, the article has a comparative study on English course of NMET, and proposed that English college entrance examination should cancel the language knowledge test, adopting "practical test approach". The test should increase the proportion of subjective questions, and balance the reliability and validity of the test, reducing the negative impact on English Teaching in middle schools. The study puts forward specific design of the examination reform and corresponding reasons in detail

Today, many people called for reducing the weight of English college entrance examination, and even want to cast it out from NMET. This study makes a rational answer to these questions. English college entrance examination's position should be decided by each major and college, according to the actual need of talent- training. To achieve this goal, we need reform University English education.

English is regarded as a breakthrough of NMET's socialization reformation. This study holds the view that the reform should focus on solving the following issues: First, the candidates as independent individuals enter for an examination by themselves; Second, we should scientifically arrange the examinations chances and lay down the grades' validity of time limit; Finally, how colleges and university use English grades according to their real need. The paper makes a deep study on these problems and gives the detailed, workable suggestions for reform.

In order to get real thoughts from various sides, the author interviewed many teachers in senior high schools and in colleges and universities, experts and scholars. Many feasible suggestions are derived or inspired from their ideas.

Key words: English college entrance examination; large-scale English tests; socialization reform

目 录

绪 论	1
一、研究的缘起	1
二、研究的意义	4
三、概念界定与相关理论阐释	5
四、相关研究综述	17
五、研究思路与方法	22
第一章 英语高考的历史渊源（晚清-1948 年）	25
第一节 晚清英语教育的兴起及其英语考试	25
第二节 民国时期英语在大学招生考试中的确立（1912—1948）	39
本章小结	49
第二章 英语高考的兴废与英语高考地位的回归（1949-1983 年）	51
第一节 建国初期的高考变革与英语科的兴废（1949-1976 年）	51
第二节 恢复高考与英语高考地位的重新确立（1977-1983 年）	58
本章小结	66
第三章 英语高考的改革与发展（1984 年以后）	68
第一节 英语高考标准化考试的逐步确立（1984-1989 年）	68
第二节 英语高考改革走向深化（1990-2003）	74
第三节 英语高考从“统一”走向“多元”（2004 年至今）	84
本章小结	95
第四章 英语高考的现状与问题	97
第一节 我国英语高考取得的成绩	97
第二节 英语高考对中学英语教学的负面反拨作用	103
第三节 英语高考对高校人才选拔的负面影响	117
第四节 对英语高考地位之审视	121

本章小结.....	125
第五章 比较与启思：大规模英语考试的国内视野.....	127
第一节 英语高考与大学英语四级考试之比较.....	127
第二节 高考英语与全国英语等级考试之比较.....	134
第三节 高考英语（全国卷）与上海卷、广东卷之比较.....	139
本章小结.....	152
第六章 比较与启思：大规模英语考试的域外视野.....	154
第一节 英语高考与雅思考试之比较.....	154
第二节 高考英语与新托福考试之比较.....	158
第三节 中国大陆英语高考与韩国、台湾英语“高考”之比较.....	164
本章小结.....	178
第七章 英语高考的改革展望.....	179
第一节 改革考试内容，走“实用型”测试道路.....	179
第二节 英语高考应该走下“神坛”.....	186
第三节 英语高考革新需要大学英语教育的配套改革.....	193
第四节 高考英语的社会化考试改革.....	198
本章小结.....	213
结 语.....	215
参考文献.....	217
附录：访谈信息表.....	230
后 记.....	235

Contents

Preface	1
1. Origin of issues	1
2. Significance of the study	4
3. Definitions and related theories	5
4. Literature review	17
5. Research approach and Methodology	22
Chapter 1 The history of NMET (late Qing Dynasty -1948)	25
Section 1. The rise of the English education and English exam in late Qing Dynasty	25
Section 2. The establishment of English test in college entrance examination in the Republic of China (1912—1948)	39
Summary of the chapter	49
Chapter 2 Ups and downs of college entrance examination and the Regression of NMET (1949-1983)	51
Section 1. The reform of college entrance examination and abolition of NMET in the early days of the state's establishment (1949-1976)	51
Section 2. The resumption of NMET (1977-1983)	58
Summary of the chapter	66
Chapter 3 The reform and development of NMET (after 1984)	68
Section 1. The establishment of standardized English college entrance examination (1984-1989)	68
Section 2. Reform of NMET going further (1990-2003)	74
Section 3. NMET transferring from the "unified" to "multiple" (since 2004)	84
Summary of the chapter	95
Chapter 4 Present situation and problems of NMET	97
Section1. The achievement of NMET in China	97

Section2. The negative influence on English education in middle schools···	103
Section3. The negative influence on talent selection·····	117
Section4. Reflection on the status of NMET·····	121
Summary of the chapter·····	125
Chapter 5 Comparison and reflection: large-scale English tests in	
domestic vision ·····	127
Section1. Comparison between NMET and CET-4·····	127
Section2. Comparison between NMET and PETS·····	134
Section3. Comparison between paper of NMET and paper of Shanghai and	
Guangdong·····	139
Summary of the chapter·····	152
Chapter 6 Comparison and reflection: large-scale English tests in	
extra-territorial vision ·····	154
Section1. Comparison between NMET and IELTS	
·····	154
Section2. Comparison between NMET and TOEFL·····	158
Section3. Comparison between NMET in mainland China and in South	
Korea and Taiwan·····	164
Summary of the chapter·····	178
Chapter 7 Reform prospects of NMET·····	179
Section1. Reforming examination content and take "practical" test approach	
·····	179
Section2. NMET should go down from the "altar"·····	186
Section3. reform of NMET needing the corresponding reformation of	
university English education·····	193
Section4. Socialization reform of NMET·····	198
Summary of the chapter·····	213
Summary of this study·····	215
Reference and Bibliography·····	217
Appendixes: The interview information tables·····	230
Postscript ·····	235

绪 论

一、研究的缘起

高考,即高等学校招生入学考试,迄今仍是我国影响最大,涉及面最广,最受人关注的考试,同时也是矛盾最多,争议最大的考试。我国自 1977 年恢复高考,高考制度已经运行三十多年,随着高考制度在发展中各种利弊得失越来越彻底地显现,人们对其的指责与诟病也越来越激烈。高考本身是矛盾和争议的聚焦,而在高考各科目中,英语一科无疑又是人们批评最多、痛斥最深的一门学科。“倒英派”欲将英语科踢出高考而后快^①，“挺英派”认为不懂英语之人不能称为合格的二十一世纪人。高考中恐怕难有哪门学科能兼具如此对立的矛盾与爱恨。对于英语科高考这样一个矛盾中的矛盾焦点,不关注它、不研究它、不对它的是非曲直给予一个客观公正的评说是绝对不应该的。

我们不得不承认“挺英派”挺英有其坚实的事实基础。英语作为世界通用语言,是联合国的工作语言之一,也是事实上的国际交流语言。到上世纪 90 年的,世界上以英语为母语的人口已经超过 4 亿 5 千万,差不多每十个人中就有一人讲英语。英国、美国、加拿大、澳大利亚等发达国家都是英语国家。世界上约有 20 个国家把英语作为官方语言或第二语言使用,共计约有 8 亿人,若加上世界各国中小学生学习英语的人数,懂英语的人就更多了。全世界科技出版物 70% 以上用英语出版,全世界的广播节目中有 60% 是用英语进行的,绝大部分的国际会议是以英语为第一通用语言(90% 以上的国际会议用英语召开),信息高速公路“互联网”信息近 80% 是由英语承载,许多技术性质和科学性质的文献资料都是采用英文书写。总之,在国际政治、军事、经济、科技、文化、贸易、交通运输等领域,英语是一个重要的交际工具。^②英语的国际地位使得英语成为了国际经济交往、文化交流的必需工具,成为了中国在全球经济一体化、政治多极化、文化多元化背景下走向世界、融入世界的必需。英语在世界语言中的事实霸主地位使得任何一个非英语国家似乎都必须学习它、重视它。

^①石小磊,刘璞.政协委员提案称高考不一定非得考外语[N].扬子晚报,2009-03-06.

^②卢晓雪.英语的文化影响与英语的国际地位[EB/OL].

<http://www.oktranslation.com/news/twininfo31194.html> 2012-9-17.

但是,另一方面,我们也应该看到“倒英派”对英语的痛斥也绝对不无道理。英语教育的高投入、低产出,费时低效是有目共睹的事实。多年的英语学习,大量的时间、精力、人力、财力的投入,高中毕业时十之八九的学生听不懂、说不出;高考的英语写作考试中,能写出两三个完全正确英语复合句的学生不足十之一二。从小学三年级到大学二年级,十多年的英语学习,只需十个月就忘记大半。这种投入与产出之间的严重失衡不能不让人痛心。同时,对于绝大部分人而言,英语只是考试用的“敲门砖”,在工作和生活中无需使用,如同科举中的八股文,经过长时间的学习训练而获得的技艺,除了考试之外,往往别无他用。

当前,英语科在高考中赋分为150分,其权重等同于语文、数学,而高出物理、化学等直接关系到国家科技发展的传统基础科目。对于英语科这种绝大部分人走入社会后使用机会甚微的工具性科目在高考中地位如此显赫是否恰当,已令越来越多的人产生质疑。“两会”中不断有人提案,反对英语在高考中的过重地位。降低高考英语权重,甚至在高考中取消英语以彻底打击英语的气焰已不再是个别言论,而是越来越壮大的“倒英派”的集体呼声。

英语在中国的地位之重已是妇孺皆知,无需多言。这种无可比拟的重要地位虽与英语的国际地位有较大关联,但更多的是英语在我国考试系统中的“崇高”地位所致。中考、高考,英语都是必考科目,且分值与我们的母语“汉语”齐平;大学有大学英语四六级考试,硕士阶段、博士阶段都有英语入学考试和学业考试,工作后还有职称英语考试。可以说,在很大程度上,英语地位被我们的考试抬高了。没有英语考试的“崇高”地位,必不会有全民英语学习的狂热。自古,中华民族就是一个很善于考试,把考试功能发挥到了极致的民族。“读书只为考试”,无论是古代的科举,还是现今的高考,都把考试的强大指挥棒功能展现得淋漓尽致。“考什么就学什么”、“如何考就如何学”、“考多少则学多少”,考试如同一根威力无限的魔力棒,完全不以人的意志为转移,坚定而执着地控制着学习者的学习内容、学习态度和学习方法。我国自唐朝开始,对外交流就已频繁,但古代科举考诗赋经义,不考他国语言,故无人研学“洋文”。今日的英语是几乎所有教育阶段的必考科目,英语是必修课,不论你有机会还是没有机会使用它,都必须考;不论你喜欢它还是不喜欢它,都必须学。

在“倒英派”与“挺英派”的争论日益升温的当下,高考必考英语是一种必

需还是扼杀人才？高考英语何去何从？英语教育何去何从这一系列争执激起了笔者的研究兴趣。这种兴趣既是源于英语科高考的争议性，又是基于笔者的学科背景和工作经历。笔者自 1998 年英语本科毕业后开始从事英语教学，从 1998 到 2003 年间，在湖南省岳阳市一所中学先后任教初中和高中英语。2003 年到 2006 年攻读教育学原理专业硕士学位，之后进入云南农业大学外语学院从事大学英语教学。自 2008 年起每年都参加云南省英语高考阅卷工作。在假期经常从事从少儿英语到中考英语、高考英语、大学英语四六级等的英语辅导与培训工作。2010 年进入厦门大学教育研究院攻读教育史专业博士学位，主要从事教育考试研究。这些工作和学习经历使笔者对于我国英语高考存在的问题及其对英语教学的各
种影响、对高校招生的各种影响、对人才成长和人才选拔的各种影响有着深刻认识和体会。同时，这些学习和工作经历都有利于对英语科高考展开研究。为此，笔者选择“中国英语高考的历史与革新”这一问题作为博士学位论文研究课题。

为了对英语科高考有理性的认识，公正的评价，也为了对今后英语科高考改革作出正确的判断，本研究认为有必要对以下问题进行全面的思考与探索：

第一，英语科高考的历史渊源。英语这一科目是如何进入我国的教育体系和考试体系的？英语科高考的历史地位是如何演进发展的？今日英语科在高考中的地位是否有一定的历史渊源？

第二，英语科高考的现状和问题。英语科高考存在哪些功与过？今日英语教育之种种弊端，英语科高考责任几何？英语科高考是应“连根拔除”，还是找出问题，改进完善？

第三，英语科高考的改革历程。英语一科自 1978 年完全确立在高考中的地位，行至今日已三十多年，期间有过哪些发展与革新？国内外其它大规模英语考试是如何进行的？其它国家和地区如何进行英语高考的？我们可否从中获得某些经验或启示？

第四，英语高考的社会化考试改革。教育部部长袁贵仁在 2011 年 1 月 6 日出版的《学习时报》上撰文称，在高考问题上将探索部分科目一年多次考试，减轻高考压力。从目前各地高考改革的进展情况来看，英语或将成为各地试点一年多考的突破口。如何以英语为突破口，实现高考的社会化考试改革？英语高考社会化改革的可行性如何？

二、研究的意义

当前,围绕着英语科高考的诸多质疑、对其社会化考试的改革设想与实践探索都是有待研究者探讨和回答的“真问题”。这些问题直接影响到中学英语教学,影响到高校的人才选拔,影响整个高考的社会化考试改革,必须加以研究和解决。本研究以英语科高考为研究对象,试图通过找寻其历史形成,分析其现状问题,探讨其未来发展与变革来回答、解释和解决围绕英语高考的一系列问题。研究的实践意义在于:

一是有利于对围绕英语科高考的各种争执与诟病进行理性的审视与反思,通过全面、深入、透彻的研究给出客观、辩证、科学的回答。

其一是对英语在高考中地位的反思。英语,或者说任何一种外语,真的有那么重要吗?我们可以看到的一个普遍的事实是,至少 90%以上的大学生,走出校园,进入社会后,从此与英语再不“搭界”。外语之于绝大多数人,仅仅是“屠龙术”,学习屠龙之术耗时耗资,而无所用其巧。高考英语“一刀切”对许多学生和家长而言都是难于承受之重,耗费了学生、家长太多的时间、精力和金钱。现在,我们是否应该重新审视英语在高考中“神”一般的地位了?高考一定要考英语吗?英语和中文在高考中有着一样 150 的总分是否过重?本研究正是要在调查、研究之后给这些问题一个回答,给高考英语一个应有的正确定位。

其二是对英语高考反拨作用的思考。英语高考对中学英语教学、对高校人才选拔都有着巨大影响,这些影响正负兼具。在考试改革中如何有的放矢、趋利避害并不是一个简单的问题,需要我们去思索。英语科作为高等院校招生选拔考试的主要科目之一,在发挥以考促学、以考促教的积极作用同时,“聋哑英语”、“题海战术”、“会考不会用”是它带给中学英语教学显而易见的负面影响。同时,英语学习的“耗时”也一定程度掠夺了我国青少年的中文学习时间。英语权重高于史地理化生等各门学科,大学凭高考总分选才,这明显不利于大学的工科、医科、农科等学科门类的人才选拔,有悖于高考首先要为高校选才服务的宗旨。有大学校长说:“看看大学毕业生,有无 10%的使用外语?中医、美术、古汉语等很多人才,就是因为外语妨碍了发展。我认为在人才培养这一点上,教育部都不懂教育”。^①更有院士联名要求将英语踢出高考。^②高考英语对一些专业、一

^①石小磊,刘璞.政协委员提案称高考不一定非得考外语[N].扬子晚报, 2009-03-06.

^②5 院士联名上书建议高考剔除英语[EB/OL].<http://www.zxxk.com/article/21232.html> 2006/9/9

些高校的人才选拔产生的负面影响使一些高教界人士“欲除之而后快”。

高考英语是否可列为选考科目？任何专业、任何大学招生，是否都应该把英语计入总分？大学在选拔人才时，是否可以自行决定如何使用英语成绩？这些问题都有待研究后作出回答。

二是有利于以英语科高考为突破口，探索高考的社会化考试改革。《国家中长期教育改革和规划纲要》提出要招考分离，专业机构组织实施，学校依法自主招生，政府宏观管理，退出具体的考务工作，使高考走向“社会化”。英语科无论从过往经验还是从实践探索来看，都最适合成为高考社会化考试改革的突破口。从已有经验来看，在全国范围内，从 1999 年开始实行的全国英语等级考试（PET）为英语高考的社会化改革提供了社会支持、技术支撑，为对考生英语能力进行客观、公正、准确测量提供了信度保证。^①从实践探索而言，目前已有不少地方开始试行英语听力一年多考。例如浙江省高考中，英语 30 分的听力测试被放到了平时举行，即每年的 3 月和 9 月举行，学生可自主决定参加考试的时间。而如果参加两次考试，可以将较高的成绩计入总分。探索高考英语科的社会化考试对于整个高考的社会化考试改革具有直接的现实意义。

从理论价值而言，本研究将有利于丰富高考的系统研究。高考研究是考试研究中的热点，对高考的研究可以从国别视角展开，如对不同国家的高等院校招生入学考试制度展开研究；也可以从学科视角展开，如对语文科高考、数学科高考等不同学科的高考发展进行研究；也可以从高考的不同层面剖析高考，如从宏观层面对高考政策、制度展开研究，从微观层面对高考试题展开研究。只有多视角、多层面地研究同一问题，才能得出对这一问题全面、辩证和更加准确的判断。本研究将从教育学、考试学、语言测试学的视角对英语高考的形成、发展、现状和未来变革进行系统的研究和探讨，以期在历史探寻和现实分析、同类考试比较和借鉴的基础上对英语高考作出客观公正评价，提出完善英语高考的具体理由和建议，提出对英语高考未来社会化改革的设想，为下一阶段的高考英语改革提供参考。

三、概念界定与相关理论阐释

（一）概念界定

^①何永生. 高考社会化改革应从英语学科始[J]. 湖北招生考试, 2009(5): 42-44.

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库